arts visuels

cinéma

musique

théâtre

littérature

rencontres





# **GOETHE INSTITUT**

Sprache, Kultur, Deutschland.

#### **NOVEMBRE > DÉCEMBRE 2022**

PROGRAMME SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS

		ARTS VISUELS	
LITTÉRATURE		Du 10 novembre au 4 janvier	
Lundi 28 novembre   19h		THE END / NOT THE END?	
BARBARA HONIGMANN		Au Goethe-Institut	05/06
Au Goethe-Institut	11		
		Vendredi 11 novembre   11h	
Du 30 novembre au 5 décembre		THE PHOTOGRAPHER'S LEGACY: ESTATE IN THE DIGITAL ERA	
ATAK ET HENNING WAGENBRE	Au Goethe-Institut	05	
Hors les murs	12		
Leveli der alf annah van 1 40h 20		Samedi 12 novembre   9h30	
Jeudi 1er décembre   18h30		LA PHOTOGRAPHIE ENTRE D	
STEFAN ZWEIG	40	LANGUES ET DES PRATIQUES DIFFÉRENTES	>
Au Goethe-Institut	13	Au Goethe-Institut	05
Lundi 5 décembre   19h			
PRIX DU LIVRE ALLEMAND 202	22		
Au Goethe-Institut	14	CONCERTS	
		Mardi 8 novembre   20h	
Jeudi 8 décembre   19h		NADEZDA PISAREVA	
E.T.A. HOFFMANN		Au Goethe-Institut	04
Au Goethe-Institut et en ligne	15		
		Jeudi 10 novembre   19h30	
Lundi 12 décembre   19h		NILS WOGRAM NOSTALGIA 1 YUMI ITO	RIO
NICO BLEUTGE		Au Goethe-Institut	07
Au Goethe-Institut	16		
Mardi 13 décembre   18h30		Mardi 22 novembre   20h	
		DAGADANA	
NORA BOSSONG En ligne	17	Au Goethe-Institut	80
		Mardi 29 novembre   20h	
Jeudi 15 décembre   19h		LAURA MARTI ET	
WLADIMIR KAMINER		NATALIYA LEBEDEVA	
Au Goethe-Institut	20	Au Goethe-Institut	11









#### **DÉBATS / RENCONTRES**

Mercredi 9 novembre | 18h

SOIRÉE JEUX DE SOCIÉTÉ

Au Goethe-Institut

Jeudi 24 novembre | 19h30

SPEAK DATING

Au Goethe-Institut

Lundi 5 décembre | 18h30

PETER GEIMER

Hors les murs 13

Mardi 6 décembre | 19h

CAROLIN EMCKE & CÉLINE SCIAMMA

Au Goethe-Institut 14

Mercredi 14 décembre | 17h

**ALHIERD BACHAREVIČ** 

Au Goethe-Institut

Mercredi 14 décembre | 18h

SOIRÉE JEUX DE SOCIÉTÉ

Au Goethe-Institut 18

CINÉMA

Mercredi 23 novembre | 20h

**DIE LEGENDE VON PAUL UND PAULA** 

Hors les murs 09

Mercredi 14 décembre | 20h

SONNENAUFGANG - LIED VON ZWEI MENSCHEN

Hors les murs 19

Ω4

10

#### **JEUNE PUBLIC**

Samedi 19 novembre | 11h

RENDEZ-VOUS POUR FAMILLES

Au Goethe-Institut 08

Samedi 10 décembre | 11h

**HEURE DU CONTE EN ALLEMAND** 

Au Goethe-Institut 16

18

#### **COURS & EXAMENS**

Envie d'apprendre l'allemand, d'élargir vos connaissances ou besoin de les tester ?

Retrouvez nos offres 25/26

08.11

#### Nadezda Pisareva

20:00

SAISON BLÜTHNER - PIANO MON AMOUR

CONCERT BLÜTHNER

#### Ludwig van Beethoven, Franz Schubert, Robert Schumann

Nadezda Pisareva, née en 1987, compte parmi les pianistes les plus prometteuses de sa génération. Elle a remporté la médaille d'argent et le prix de musique de chambre au 'Scottish International Piano Competition' à Glasgow en 2010 ainsi que le 3° prix et le prix du public au 'Concorsi Internazionali di Musica della Val Tidone' en 2015. En outre, elle est lauréate du Concours international de l'ARD de Munich en 2014. En tant que soliste et chambriste, elle se produit à travers le monde. *The Herald Glasgow* loue son jeu « magistral, léger, pétillant et totalement enivrant ». Lors de son concert au Goethe-Institut, Nadezda Pisareva nous interprétera des œuvres de trois grands compositeurs romantiques allemands.

12€; 7€ [Tarif Goethe]

### 09.11

### Soirée jeux de société

18:00

À VOUS DE JOUER !

RENCONTRE CONVIVIALE Vous apprenez l'allemand et souhaitez vous entraîner à parler tout en vous amusant ? Lors de la soirée jeux à la bibliothèque, vous pourrez faire la connaissance d'autres personnes dans la même situation. Les jeux de société choisis encouragent les conversations simples en allemand et les échanges informels. Tou-te-s les apprenant-e-s de plus de 16 ans avec un niveau de langue à partir de A2 sont les hienvenu-e-s

Nous nous réjouissons de passer une soirée décontractée en votre compagnie !

ALL

Sur inscription: bibliotheque-paris@goethe.de

#### DU 10.11 AU 04.01

## The End / Not the End?

#### **EXPOSITION**

#### Vernissage le jeudi 10 novembre à partir de 18h30 en présence des artistes

Organisée chaque année par le Goethe-Institut de Paris en coopération avec la Deutsche Börse Photography Foundation, la série d'expositions « La jeune photographie allemande » donne cette fois-ci carte blanche aux étudiant-e-s de la Kunsthochschule für Medien de Cologne. Cette école réputée propose un enseignement à la croisée des arts, des médias et du film. Beate Gütschow y est professeure de photographie artistique. La différence entre représentation photographique et réalité constitue le fil rouge de ses œuvres qui font partie entre autres des collections du Guggenheim, du Kunsthalle Hamburg, du Städel Museum ou encore du Metropolitan Museum of Art.

Dans cette exposition, les élèves de Beate Gütschow et d'Alex Grein présentent des travaux photographiques et d'installation explorant la dimension globale et la complexité de la crise écologique. Ils et elles interrogent les intelligences artificielles sur l'avenir du monde et développent des récits poétiques de sa fin, dans lesquels la tristesse s'associe à la volonté d'agir. L'art est ainsi guidé par le souci de rendre visible l'invisible.

Avec des œuvres de Javkhlan Ariunbold, Victor Beger, Caroline Brünen, Cédric Ernoult et Giorgi Gedevanidze, Clara Kulemeyer, Alex Simon Klug et Kristina Lenz, Soojin Ok et Ivana Pavlíčková

À l'occasion de la Foire internationale de photographie contemporaine Paris Photo

Le Goethe-Institut accueille deux autres manifestations dans le cadre de Paris Photo:

Vendredi 11 novembre à 11h Table ronde en anglais sur le thème

The Photographer's Legacy: Estate in the Digital Era

Samedi 12 novembre à partir de 9h30 Collogue en français et en allemand sur le thème

Au rendez-vous des amis : la photographie entre deux langues et des pratiques différentes



The End / Not the End? © Caroline Brünen

## 10.11 Nils Wogram Nostalgia Trio 19:30 Yumi Ito

CONCERT

JAZZYCOLORS 2022

Le tromboniste hors pair et figure unique du jazz allemand Nils Wogram revient au groove swinguant des années 1950 et 60 en trio avec le batteur Dejan Terzić et l'organiste Arno Krijger. C'est avec une mélodie dub bien connue qu'ils commencent un album tout en détente, et maintiennent la légèreté au cours des huit chansons suivantes où ils se concentrent sur l'essentiel.

La musique de la chanteuse, compositrice, productrice et arrangeuse suisse-polonaise-japonaise Yumi Ito allie jazz, artpop et néo-classique. La radio culturelle régionale publique SWR2 Jazz l'a nommée l'une des découvertes vocales de 2020 et le magazine Jazz thing a placé son album Stardust Crystals dans le top 10 des meilleures sorties de 2020.

Un concert à l'initiative du Centre culturel suisse. On Tour, dans le cadre du festival Jazzycolors organisé par le FICEP (Forum des Instituts Culturels Étrangers à Paris) du 3/11 au 3/12 (voir aussi p.8 et 11)

#### 12€; 7€ [Tarif Goethe]



Nils Wogram Nostalgia Trio © Moon Media Productions

## 19.11 Rendez-vous pour les familles

11:00 RENCONTRE LITTÉRATURE JEUNESSE

JEUNE PUBLIC Le plaisir de raconter des histoires, l'échange convivial autour de la littérature jeunesse et la rencontre avec d'autres enfants apprenant l'allemand à Paris sont au cœur de ce nouveau rendez-vous à la bibliothèque du Goethe-Institut.

Enfants, parents ou grands-parents présenteront leurs livres préférés et en parleront avec d'autres familles. Nos bibliothécaires vous proposeront une sélection des meilleurs albums qu'elles raconteront à vos enfants.

Comme pour notre fameuse heure du conte, chaque participation donne droit à un tampon et un petit cadeau vous attendra après la troisième venue!

Pour les familles avec des enfants à partir de 3/4 ans ayant au moins des notions d'allemand

Sur inscription: bibliotheque-paris@goethe.de

## 22.11 Dagadana

20:00 JAZZYCOL

JAZZYCOLORS 2022

CONCERT

Dagadana est connu depuis des années pour son savant mélange de folk polonais et ukrainien avec le jazz et l'électro. Cette fusion aussi originale qu'inattendue est rendue possible grâce aux arrangements inventifs des membres du groupe, instrumentistes et chanteurs hors pair, qui font revivre les mélodies traditionnelles des deux pays slaves voisins. Le groupe s'inspire, s'approprie et réinterprète ce riche répertoire qui fait partie du patrimoine des cultures populaires polonaise et ukrainienne, similaires, mais distinctes.

Concert présenté par l'Institut Polonais de Paris en partenariat avec le Goethe-Institut de Paris et le Centre Culturel de l'Ambassade d'Ukraine en France, dans le cadre du festival Jazzycolors organisé par le FICEP (Forum des Instituts Culturels Étrangers à Paris) du 3/11 au 3/12 (voir aussi p.7 et 11)

5€

## 23.11

### Die Legende von Paul und Paula

LA LÉGENDE DE PAUL ET PAULA

KOPFKINO
HORS LES MURS

OPFKINO De Heiner Carow, RDA 1972, 105 min., v.o.s.t.fr.

Paul, haut fonctionnaire et marié, et Paula, vendeuse célibataire, vivent une passion amoureuse. Mais tandis que Paula est prête à se donner sans compromis à leur bonheur commun et à rompre avec toutes les normes, Paul hésite. Tantôt en proie à un amour fusionnel, tantôt liés par un sentiment fraternel, les deux amoureux changent constamment de rôles à la recherche d'eux-mêmes, entre idéal et réalité, entre individualité et conventions sociales.

La projection sera suivie d'un entretien avec Vincent Estellon, professeur à l'Université de Paris au Département Études psychanalytiques. Dans son ouvrage *Terreur d'aimer et d'être aimé* (Érès, 2020), il explore la psychopathologie du lien, de ses formes les plus quotidiennes jusqu'aux plus extrêmes.

9€; TR 7,5€, 6€, 5€

ÉCOLES CINÉMA CLUB



Die Legende von Paul und Paula © Defa Stiftung - Herbert Kroiss

#### 24.11

## **Speak Dating**

19:30

PARTENARIAT

LE RENDEZ-VOUS POUR ÉCHANGER DANS LA LANGUE DE L'AUTRE

En collaboration avec l'Office allemand d'échanges universitaires (DAAD), le Goethe-Institut propose un Speak Dating où peuvent se rencontrer des étudiant-e-s germanophones et francophones, mais aussi d'autres personnes cherchant un-e partenaire pour l'apprentissage en tandem.

Réservation indispensable par e-mail: info-paris@goethe.de en indiquant votre langue maternelle, votre adresse et votre numéro de portable (une connaissance de base de la langue du partenaire est nécessaire)

FR | ALL



Speak Dating © DR

## 28.11 Barbara Honigmann

19:00

UNVERSCHÄMT JÜDISCH

RENCONTRE LITTÉRAIRE Pourquoi Barbara Honigmann a-t-elle quitté Berlin-Est pour Strasbourg en 1984 ? Comment décrit-elle une vie juive entre orthodoxie et modernité ? Pourquoi son histoire familiale mérite-t-elle d'être retracée ? Et pourquoi est-il important pour elle de s'exprimer, de raconter et d'écrire au sujet du « juif inauthentique » (Jean-Paul Sartre) ?

Lauréate du Prix littéraire 2022 de la Fondation Konrad Adenauer, Barbara Honigmann parlera de ses derniers livres et de son activité d'écrivaine avec Michael Braun, conseiller littéraire de la Fondation Konrad Adenauer.

En partenariat avec la Fondation Konrad Adenauer

ALL

## 29.11 **Laura Marti &** Nataliya Lebedeva

CONCERT

JAZZYCOLORS 2022

Chanteuse, compositrice et autrice de chansons jazz, ethno, rock et pop, Laura Marti vous envoûte avec sa voix veloutée. Nataliya Lebedeva est une célèbre pianiste de jazz, compositrice, arrangeuse et chef d'orchestre. Ses compositions comportent des parties expérimentales et techniquement exigeantes, avec toute une palette d'émotions fines, qui crée une atmosphère singulière dans le public.

Concert présenté par le 'Printemps ukrainien' (Initiative du Centre culturel de l'Ambassade d'Ukraine en France, réalisée avec USAID et Dofa Fund), dans le cadre du festival Jazzycolors organisé par le FICEP (Forum des Instituts Culturels Étrangers à Paris) du 3/11 au 3/12 (voir aussi p.7 et 8)

#### Libre participation

## AU 05.12

## **DU 30.11 Atak et Henning Wagenbreth**

#### LITTÉRATURE **JEUNESSE**

HORS LES MURS

« DÉSIRS DE MONDES »

Pour sa 38e édition, le Salon du livre et de la presse jeunesse est placé sous le thème « Désirs de monde ». À nouveau. des artistes de bande dessinée allemande de renommée internationale y seront à l'honneur : Atak, connu pour ses illustrations opulentes et éclectiques, ainsi que Henning Wagenbreth, dont les dessins pop à la vision grincante et hallucinée sont une référence dans le milieu du graphisme. Dans le cadre de la venue d'Atak, différents rendez-vous seront proposés au public.

Par ailleurs, du 30 novembre au 24 décembre, la galerie Arts Factory (Paris 11e | www.artsfactory.net) présentera la série de peintures Still Leben d'Atak

En partenariat avec le Salon du livre et de la presse jeunesse à Montreuil

FR /// www.slpjplus.fr

SALON DU LIVRE ET DE LA PRESSE JEUNESSE, 93100 Montreuil



Pirates bric-à-brac © Éditions Thierry Magnier

## 01.12 **Stefan Zweig**

18:30

80 ANS APRÈS SA MORT

RENCONTRE LITTÉRAIRE Table ronde avec Sébastien Lapaque, Jacques Le Rider, Jean-Jacques Pollet et Jean-Marie Valentin

Stefan Zweig est reconnu comme le maître de la nouvelle psychologique. La rencontre met en évidence trois autres dimensions négligées de sa vie et de son œuvre : le biographe de personnalités qui, d'Érasme à Marie-Antoinette, ont marqué l'histoire de l'Europe ; l'essayiste qui interprète Freud de son point de vue d'écrivain ; l'exil au Brésil, évoqué ici sur la base de documents originaux.

En partenariat avec la Société des études germaniques

FR

### 05.12 **Peter Geimer**

18:30 DIE FARBEN DER VERGANGENHEIT

DIVAN HISTORIQUE

HORS LES MURS

Le passé est inobservable. Ce que nous en savons ou imaginons, nous l'avons appris notamment à travers des images : peintures historiques, photographies, films, réanimations numériques. L'historien de l'art et nouveau directeur du Centre allemand d'histoire de l'art Peter Geimer se demande ce qui fait de ces représentations des témoignages visuels et comment elles donnent forme à l'histoire. Il en ressort que les images ne se contentent pas d'illustrer des faits historiques, mais qu'elles sont elles-mêmes des manifestations de l'histoire

Peter Geimer présentera son livre lors d'un échange avec les historien ne s Corine Defrance et Ulrich Pfeil.

En coopération avec l'Institut historique allemand (IHA), l'Université de Lorraine/ Cegil, le Labex EHNE et le Centre interdisciplinaire d'études et de recherches sur l'Allemagne (CIERA)

FR | ALL

INSTITUT HISTORIOUE ALLEMAND DE PARIS

## 05.12

### Prix du livre allemand 2022

19:00

PRÉSENTATION DES FINALISTES

RENCONTRE

Cette année, les membres du jury du Prix du livre allemand ont encore examiné une multitude de titres pour en retenir d'abord une vingtaine avant d'en sélectionner six. Le 17 octobre, Kim de l'Horizon s'est vu décerner le prix du livre allemand 2022 pour son roman *Blutbuch* (DuMont). Les cinq autres œuvres littéraires en lice étaient: *Dschinns* de Fatma Aydemir (Hanser), *Nebenan* de Kristine Bilkau (Luchterhand), *Lügen über meine Mutter* de Daniela Dröscher (Kiepenheuer & Witsch), *Trottel* de Jan Faktor (Kiepenheuer & Witsch) et *Spitzweg* de Eckhart Nickel (Piper).

Les élèves du Master 'Médiation Interculturelle et Traduction' (MEGEN) de l'Université Paris-Sorbonne présenteront ces titres et en liront des extraits.

FR ALL

## 06.12

## Carolin Emcke & Céline Sciamma

TABLE RONDE

CONSTRUIRE UN REGARD FÉMININ AU CINÉMA ?

La domination du mâle et le regard masculin, le « male gaze », marquent encore la représentation du genre et des corps au cinéma. Le « female gaze » (regard féminin) a pour objectif de changer de perspective et de partager l'expérience féminine vécue. Le concept gagne du terrain dans le débat public. Qu'est-ce qui caractérise le regard féminin dans le cinéma ? Quelles évolutions peut-on observer dans le cinéma actuel en ce qui concerne les représentations et les stéréotypes de genre ? La réalisatrice et scénariste française Céline Sciamma et la philosophe, journaliste et auteure allemande Carolin Emcke échangeront autour de la construction d'un regard féminin et de la représentation des acteurs et actrices à l'écran.

En coopération avec le bureau de Paris de la Fondation Heinrich Böll

FR ALL

### 08.12 **E.T.A. Hoffmann**

19:00

DANS LA NUIT

#### RENCONTRE LITTÉRAIRE

GOETHE-INSTITUT ET EN LIGNE Si E.T.A. Hoffmann s'est éteint en 1822, son influence brille toujours en 2022. L'inventeur du réalisme fantastique est partout telle une ombre derrière nous. Les éditions du Typhon mettent à l'honneur son inquiétante étrangeté dans un recueil magnifiquement illustré par Tristan Bonnemain. La spécialiste des contes Elisabeth Lemirre et les éditeurs vous présenteront cet écrivain fougueux en compagnie de Laurent Stocker, sociétaire de la Comédie-Française.

Animation: Anthony Lachegar (VLEEL)

En partenariat avec les éditions du Typhon et la plateforme de rencontres littéraires en ligne VLEEL (Varions Les Éditions En Live)

FR

Au Goethe-Institut et en ligne



« Dans la nuit » d'E.T.A. Hoffmann © Les éditions du Typhon

#### 10.12 Heure du conte en allemand

11:00

Rendez-vous à la bibliothèque

JEUNE PUBLIC LECTURE D'HISTOIRES POUR ENFANTS À PARTIR DE 4 ANS

À l'occasion de la période de Noël, la fameuse heure du conte revient pour une édition spéciale. Dans l'ambiance chaleureuse de l'Avent, notre conteuse Deborah invite les enfants à écouter et à jouer ensemble leur propre histoire de Noël

Deborah Weber est comédienne, danseuse et clown. La parole et le langage du corps sont pour elle étroitement liés, c'est pourquoi le travail avec les enfants lui apporte toujours une vraie joie.

Sur inscription: bibliotheque-paris@goethe.de

10€

## 12.12 **Expériences du corps avec** 19:00 **Nico Bleutge**

RENCONTRE

LITTER*ALI* 

« Expériences du corps dans la littérature contemporaine de langue allemande », tel était le titre du numéro 28 de la revue de littérature LITTERall, avec des textes entre autres d'Esther Kinsky, Friederike Mayröcker et Ulrike Ottinger. Autant d'approches diverses de la corporalité, celle de l'autre et celle de soi. Ce numéro présentait aussi les réflexions métapoétiques originales du poète et essayiste Nico Bleutge qui fut invité en 2021 à Sorbonne Université dans le cadre du programme « Écrivain(e).s en résidence ». Lors de la rencontre, Nico Bleutge s'entretiendra avec Bernard Banoun (s.r.). Modération : Joachim Umlauf

En coopération avec LITTERall

FR ALL

## 13.12 **Nora Bossong**

18:30

DIE GESCHMEIDIGEN

RENCONTRE LITTÉRAIRE EN LIGNE Dans son ouvrage (Ullstein, 2022), Nora Bossong jette un regard attentif sur ses contemporain-e-s en Allemagne, qui sont en train de prendre le pouvoir dans une période de crise prononcée. Comment ces quadragénaires font-ils et font-elles face aux défis de notre époque ? Cette génération peut-elle assumer ses responsabilités ou doit-elle se reposer sur les générations à venir ? L'écrivaine et poète nous invite à penser ensemble un avenir démocratique, enthousiaste et porté par l'idéal de l'action collective.

La rencontre est organisée par le Goethe-Institut de Strasbourg.

FR ALL

En ligne et sur inscription : info-strasbourg@goethe.de



Nora Bossong © Picture alliance/Ulrich Baumgarten

#### 14 12 Alhierd Bacharevič

17:00

DOGS OF EUROPE

RENCONTRE

À l'occasion du spectacle *Dogs of Europe* à l'Odéon – Théâtre de l'Europe (9 > 15/12), coproduit par le Goethe-Institut, nous accueillons l'auteur du roman éponyme Alhierd Bacharevič.

Son thriller d'anticipation, interdit par le gouvernement biélorusse, se déroule en 2049. À la suite d'une guerre, l'Europe est coupée en deux : le Nouveau Reich, un régime autoritaire sous domination russe où la population est privée de liberté, fait désormais face à la Ligue des États européens, qui représente le monde libre. Troublante par les échos qu'elle offre avec la réalité, cette fable dystopique, écrite en 2017, est l'occasion de mettre en scène à la fois l'adhésion et la résistance à la dictature.

FR

### 14.12 Soirée jeux de société

18:00

À VOUS DE JOUER!

RENCONTRE CONVIVIALE Vous apprenez l'allemand et souhaitez vous entraîner à parler tout en vous amusant ? Lors de la soirée jeux à la bibliothèque, vous pourrez faire la connaissance d'autres personnes dans la même situation. Les jeux de société choisis encouragent les conversations simples en allemand et les échanges informels. Tou-te-s les apprenant-e-s de plus de 16 ans avec un niveau de langue à partir de A2 sont les bienvenu-e-s.

Nous nous réjouissons de passer une soirée décontractée en votre compagnie!

ALL

Sur inscription: bibliotheque-paris@goethe.de

## 14.12

## Sonnenaufgang – Lied von zwei Menschen

#### KOPFKINO

L'AURORE

HORS LES MURS

De Friedrich Wilhelm Murnau, États-Unis 1927, 95 min., v.all.s.t.fr.

La vie paisible d'un campagnard naïf est bouleversée lorsqu'il s'éprend d'une femme de la ville. Froide, mais séduisante, elle le convainc de monter un complot afin de briser son mariage à lui. L'homme se retrouve tiraillé entre l'amour tendre incarné par l'épouse et le désir charnel qu'éveille et assouvit la maîtresse.

La projection sera suivie d'une discussion avec le psychologue clinicien Victor Baudrier sur la question de l'évolution d'un couple quittant l'enfance pour le monde adulte en affrontant le conflit entre désir et tendresse.

9€; TR 7,5€, 6€, 5€

ÉCOLES CINÉMA CLUB



Sonnenaufgang - Lied von zwei Menschen © 1927 Fox Film Corporation. Renouvellement de la Twentieth Century Fox Film Corporation en 1954

## 15.12 Wladimir Kaminer

19:00

LE CIEL DÉPAYSÉ - AVOIR 20 ANS À BERLIN EN 1989

RENCONTRE LITTÉRAIRE En présence de l'auteur, de Bernard Banoun et de Hélène Miard-Delacroix

À la fin des années 1980, Wladimir Kaminer, un jeune Russe d'origine juive âgé d'une vingtaine d'années et esprit sensiblement rebelle, quitte son pays pour la RDA alors même que celle-ci connaît ses dernières heures. Il s'installe à Berlin et obtient la nationalité allemande. Écrivain brocardant le sentiment ostalgique, chroniqueur à la plume décapante, il s'est imposé dès lors comme une figure emblématique de la scène alternative berlinoise.

En partenariat avec le Centre interdisciplinaire d'études et de recherches sur l'Allemagne (CIERA), qui célèbre deux décennies de mobilités, d'apprentissage et de mise en réseau et organise à cette occasion des rencontres autour du thème « Avoir 20 ans », et avec la Faculté de lettres de Sorbonne Université

ALL | FR

Retrouvez toute l'actualité de notre programmation sur le site www.goethe.de/paris



## Coopération linguistique et éducative

Informations et conseils pour les enseignant·e·s mercredi de 15h à 19h : gudrun.roemer@goethe.de

La bibliothèque spécialisée allemand langue étrangère (DaF) est intégrée à la bibliothèque du Goethe-Institut.

Conseils pour les cours d'allemand dans le primaire susanne.sternberg@goethe.de

Réservation de matériel promotionnel servicelinguistique-paris@goethe.de

Abonnez-vous à l'infolettre de la Coopération linguistique et éducative pour connaître tout notre programme : www.goethe.de/paris >> Newsletter >> Information für Deutschlehrende

INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR WWW.GOETHE.DE/PARIS

NOVEMBRE 2022

## Zukunftswerkstatt Europa #profLab

**FORMATIONS** 

**ENTIGNE** 

Notre série de formations « Über den Tellerrand » entend réunir des enseignant-e-s de plusieurs pays dans le cadre du #profLab. Les séances aborderont une variété de thèmes en lien avec l'enseignement et l'apprentissage de l'allemand en tant que langue étrangère et vous donneront la possibilité d'en discuter avec des collègues de l'Europe du Sud-Ouest.



## Make it work! - Impulsions interactives pour l'apprentissage des langues

#### Le mardi 8 novembre

Inscription jusqu'au 8 novembre

L'apprentissage ne passe pas uniquement par la tête! Dans cette formation en ligne du Goethe-Institut en France pour enseignant-e-s d'allemand, Michaela Sambanis présente les dernières découvertes en neurosciences et en didactique concernant l'interaction dans l'enseignement des langues étrangères et montre les possibilités de rendre ce dernier dynamique et stimulant afin de favoriser un apprentissage réussi.



#### Le temps de l'Avent et Noël en cours d'allemand

#### Le vendredi 25 novembre

Inscription jusqu'au 18 novembre

Le compte à rebours de Noël approche à grands pas. Dans cet atelier destiné aux enseignant-e-s d'allemand de l'Europe du Sud-Ouest, nous vous présenterons des idées pour faire entrer la joie et la convivialité dans votre classe et nous vous offrirons des inspirations qui rendront les dernières semaines de cours avant Noël plus variées et plus colorées - et, espérons-le, plus agréables.

www.goethe.de/paris > formation en France

### 2022

#### C'est parti!

FORMATION

SÉMINAIRES POUR ASSISTANT-E-S DE LANGUE 2022



Le Goethe-Institut de Paris propose entre septembre et décembre 2022 différents séminaires spécialement destinés aux assistant-e-s de langue allemande en France pour faciliter le démarrage de leurs activités dans les écoles et les soutenir sur le long terme. Qu'il s'agisse de créer des incitations à s'exprimer, de développer les compétences orales des apprenant-e-s, d'enseigner l'allemand par la musique et l'image ou encore de produire du matériel, de discuter et de recevoir des conseils, nous vous préparerons à votre mission dans les écoles!

**Der Einsatz von Bildern zum Kompetenzerwerb, Förderung der Sprechkompetenz** (séminaire n°2)

Le 26 novembre

#### Materialherstellung und Beratung

(réunions du groupe de travail) Les 9 novembre, 23 novembre et 7 décembre

## 23.11 14:00

Mallette Steigt ein!

16:00

Le mercredi 23 novembre de 14h à 16h



(Re)découvrez la mallette *Steigt ein!* pour le cycle 3 à l'occasion d'une formation en présentiel avec Audreen Lauby, du Goethe-Institut de Paris. Repartez avec une clé USB contenant de nombreux fichiers audios et images, des cartes géographiques, des fiches à photocopier, la brochure « En route pour l'allemand », ainsi qu'un accès à la plateforme en ligne de Early Start Languages permettant de visionner de courtes vidéos en allemand, tournées à Fribourg. Cette formation est ouverte aux enseignant-e-s ainsi qu'aux animateurs/-trices linguistiques.

Inscriptions: audreen.lauby@goethe.de

#### 2022

### L'application Stadtrallye

OFFRE POUR ENSEIGNANT-E-S ET ÉLÈVES

HORS LES MURS



L'application « Stadtrallye-App » vous emmène dans un jeu de piste ludique en allemand à travers la ville. Tout autour du Goethe-Institut de Paris, à différents endroits, des actions, des énigmes ou des questions vous attendent. Les solutions attirent l'attention sur les traces allemandes et les liens avec la langue et la culture allemandes. Le rallye existe pour les niveaux A2 et B1.

#### 2022

## En route pour l'allemand

MATÉRIEL PROMOTIONNEL

BROCHURES



Brochure publiée par le Goethe-Institut, en coopération avec le ministère français de l'Éducation nationale. À travers des devinettes, des jeux et de nombreuses informations sur l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse, elle s'adresse aux élèves en passe de choisir leur première ou seconde langue. En outre, une lettre aux parents les aide dans le choix de la langue étrangère pour leur(s) enfant(s).

### L'allemand, un plus

Cette brochure a pour objectif d'informer les élèves et leurs parents sur la langue et la culture allemandes ainsi que d'apporter des arguments convaincants en faveur du choix de l'allemand dans le parcours scolaire.

Nous vous recommandons de retirer gratuitement le nombre d'exemplaires nécessaires à votre classe dans tous les Instituts Goethe ou les maisons franco-allemandes en France, ou de vous les faire envoyer par la poste, avec participation aux frais de port.

Dans le cas d'un envoi par la poste, merci d'indiquer le nombre d'exemplaires souhaités et l'adresse d'expédition à l'adresse suivante : **servicelinguistique-paris@goethe.de** ou de vous rendre sur notre site : www.goethe.de/france/materielpromo



## **Examens d'allemand**

Nos examens de langue s'effectuent en présentiel et ont lieu au Goethe-Institut. Il n'est pas possible de les passer en ligne.

A1	A2	
<b>Goethe-Zertifikat A1</b> Prochaine date : 31 janvier Start Deutsch 1	<b>Goethe-Zertifikat A2</b> Prochaine date : 31 janvier Start Deutsch 2	
Goethe-Zertifikat A1 Prochaine date : 31 janvier Fit in Deutsch 1 (pour jeunes)	<b>Goethe-Zertifikat A2</b> Prochaine date : 31 janvier Fit in Deutsch 2 (pour jeunes)	
B1	B2	
Goethe-Zertifikat B1 Prochaines dates : 24 janvier (pour adultes et jeunes)	Goethe-Zertifikat B2 Prochaines dates : 27 janvier (pour adultes et jeunes) 25 février (pour jeunes)	
25 février (pour jeunes)	25 février (pour jeunes)	
25 février (pour jeunes)  C1	25 février (pour jeunes)  C2	



#### **INFORMATIONS**

Dates, tarifs et inscriptions





## Cours d'allemand

#### **COURS D'ALLEMAND POUR ADULTES**

Apprenez l'allemand avec des professionnel·le·s : le Goethe-Institut de Paris vous propose des cours standards (sur 14 semaines), intensifs (sur 7 semaines) et superintensifs (sur 3 semaines). Après avoir passé notre test d'évaluation gratuit, vous commencerez le cours au niveau correspondant à vos connaissances. Si vous n'en avez aucune, vous commencerez automatiquement au niveau A1.1.

#### Prochaines sessions intensives En présentiel et en ligne

Du 28 novembre 2022 au 31 janvier 2023 Cours éligibles au CPF (Compte personnel de formation)



Prochain semestre printemps-été à partir du 6 février 2023

#### **INFORMATIONS**

Programme de cours détaillé : www.goethe.de/paris/cours https://www.goethe.de/ins/fr/fr/sta/par/kur.html Renseignements. tests et inscriptions : cours-paris@goethe.de

#### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Pour les lectures, rencontres et débats au Goethe-Institut, l'entrée est libre et la réservation conseillée. Les expositions au Goethe-Institut sont gratuites et ouvertes au public durant les horaires d'ouverture de l'Institut

En cas d'affluence, toute place réservée non retirée 5 minutes avant le début de la manifestation n'est plus garantie.

Retrouvez des informations détaillées sur nos manifestations (tarifs, horaires, etc.) sur www.goethe.de/paris

Recevez l'infolettre culturelle en vous abonnant sur www.goethe.de/paris (en bas de page).

#### HORAIRES D'OUVERTURE DU GOETHE-INSTITUT

Du lundi au vendredi de 9h à 21h Le samedi de 9h à 17h

Vous trouverez plus de détails (horaires du kiosque « Le Stube » et horaires d'accueil téléphonique du Secrétariat des cours) sur www.goethe.de/paris/horaires

Les horaires de la bibliothèque peuvent être consultés sur www.goethe.de/paris/bibliotheque/horaires

#### FERMETURES DU GOETHE-INSTITUT

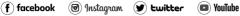
Les 1er et 11 novembre (ouverture partielle de l'Institut pour la table ronde organisée dans le cadre de Paris Photo). La bibliothèque sera exceptionnellement fermée le 12 novembre.

Du 19 décembre 2022 au 1er ianvier 2023 inclus (réouverture de la bibliothèque le mardi 3 ianvier)



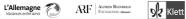
Devenez fan du Goethe-Institut de Paris sur les réseaux sociaux



































































Directeur Nicolas Ehler

Directrice du département linguistique Sylvia Brandt

Rédaction et traduction Verena Majer

Conception et réalisation graphique © Stéphane Roqueplo

Couverture: The End / Not The End? © Clara Kulemeyer (p.5)

#### COURS D'ALLEMAND | SPRACHKURSE

Tél. 01 44 43 92 70 www.goethe.de/paris/cours cours-paris@goethe.de

#### COOPÉRATION LINGUISTIQUE ET ÉDUCATIVE BILDUNGSKOOPERATION DEUTSCH (BKD)

Tél. 01 44 43 92 85 www.goethe.de/paris/bkd servicelinguistique-paris@goethe.de

#### **INFORMATION & BIBLIOTHÈOUE**

Tél. 01 44 43 92 60 www.goethe.de/paris/bibliotheque bibliotheque-paris@goethe.de

#### **GOETHE-INSTITUT DE PARIS**

17 avenue d'Iéna 75116 Paris Tél. 01 44 43 92 30 www.goethe.de/paris

Métro: Iéna, Boissière | Bus: 32, 63 et 82